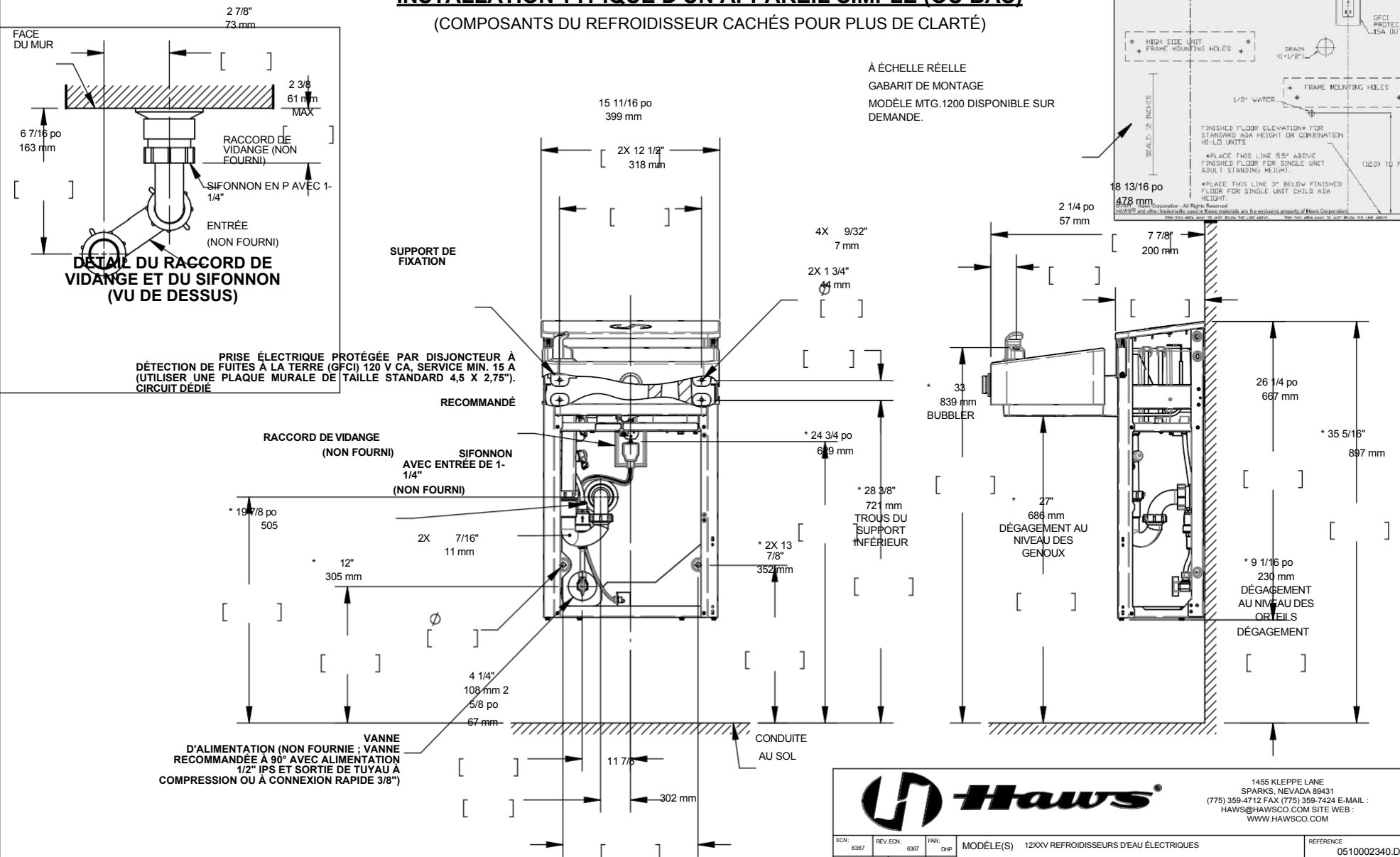


REMARQUES :

- RESERVER LES DIMENSIONS DE PLOMBERIE ET D'ELECTRICITE A $\pm 1/4"$ (6,4 mm). RESERVER LES DIMENSIONS DE MONTAGE A $\pm 1/8"$ [$\pm 3,2$ mm].
- LE RESPECT DES DIMENSIONS DE HAUTEUR D'INSTALLATION FOURNIES PERMETTRA D'INSTALLER UN SEUL REFROIDISSEUR D'EAU (OU LE REFROIDISSEUR D'EAU BAS DANS UNE INSTALLATION HI-LO) ET LE REMPLISSEUR DE BOUTEILLES (LE CAS ÉCHÉANT) À LA HAUTEUR EN VERTU DES NORMES D'ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE POUR ADULTES. POUR LES HAUTEURS D'INSTALLATION AUTRES QUE CELLES INDICUÉES, LES DIMENSIONS MARQUÉES D'UN (*) DOIVENT ÊTRE AJUSTÉES EN CONSÉQUENCE. LORS DE L'INSTALLATION DE CET APPAREIL, LES CODES LOCAUX, RÉGIONAUX OU NATIONAUX DOIVENT ÊTRE RESPECTÉS.

INSTALLATION TYPIQUE D'UN APPAREIL SIMPLE (OU BAS)

(COMPOSANTS DU REFROIDISSEUR CACHÉS POUR PLUS DE CLARTÉ)

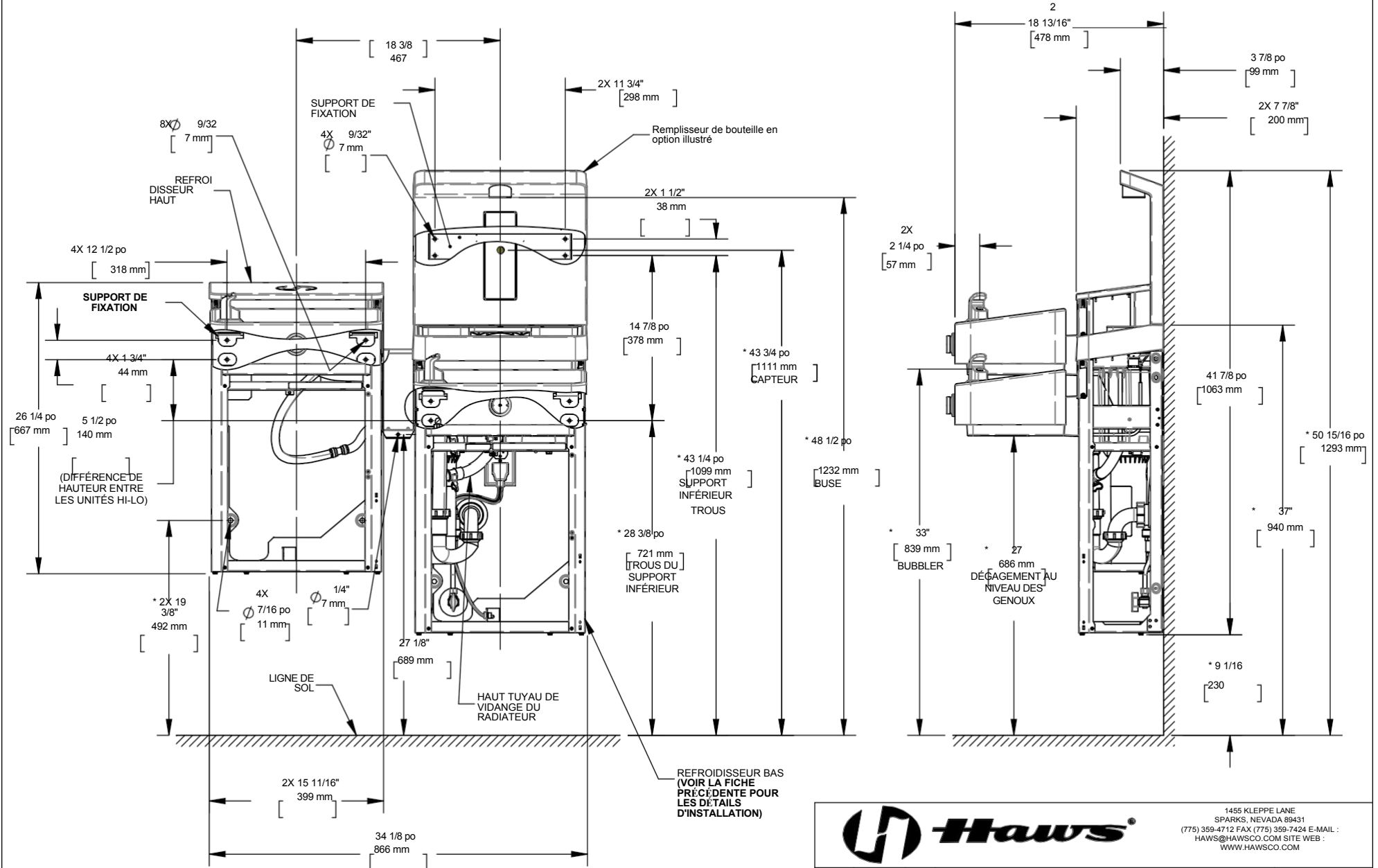


1455 KLEPPE LANE
SPARKS, NEVADA 89431
(775) 359-4712 FAX (775) 359-7424 E-MAIL :
HAWS@HAWS.CO.COM SITE WEB :
WWW.HAWS.CO.COM

ECN: 6367	REV ECH: 6367	PAR: DHP	MODÈLE(S) 12XXV REFROIDISSEURS D'EAU ÉLECTRIQUES	REFERENCE 0510002340.D
DESSINE: DHP	DATE: 31/10/25	VÉRIFIE: DHP		REVISION: 1
APPROUVE: TM	DATE: 18/12/25	ÉCHELLE: 1/2	TYPED DESSIN: INSTALLATION	DIMENSION: A

INSTALLATION TYPIQUE D'UNE UNITÉ HI-LO

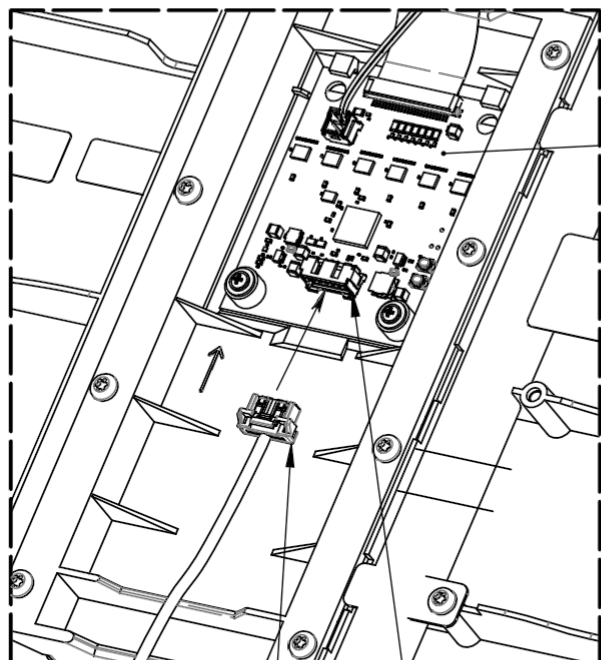
(COMPOSANTS DU REFROIDISSEUR CACHÉS POUR PLUS DE CLARTÉ)



1455 KLEPPE LANE
SPARKS, NEVADA 89431
(775) 359-4712 FAX (775) 359-7424 E-MAIL :
HAWSC@HAWSCO.COM SITE WEB :
WWW.HAWSCO.COM

ECN: 6367	REV. ECN: 6367	PAS: DHP	MODÈLE(S) 12XXV REFROIDISSEURS D'EAU ÉLECTRIQUES	REFERENCE 0510002340.D
DESSIN: DHP	DATE: 31/10/25	VÉRIFIÉ: DHP		REVISION 1
APPROUVÉ: TM	DATE: 18/12/25	ÉCHELLE: 1:12	TYPE DE DESSIN: INSTALLATION	TAILLE: A
				FEUILLE 2 SUR 7

DÉTAILS D'INSTALLATION DU REMPLISSEUR DE BOUTEILLES

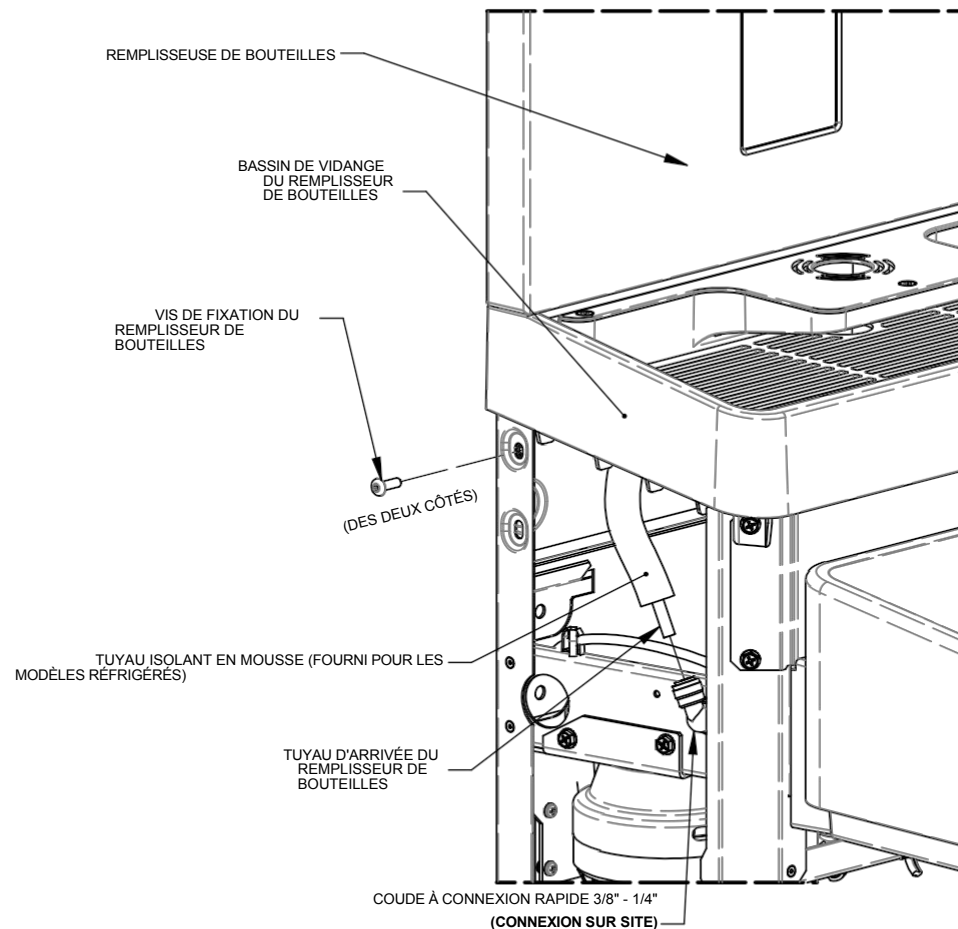


CARTE DE
CIRCUIT

FAISCEAU DE CÂBLES DU
REFROIDISSEUR

PRISE DU FAISCEAU DE
CÂBLES
(CONNEXION SUR SITE)

CONNEXION DU FAISCEAU DE CÂBLES (À L'ARRIÈRE DU REMPLISSEUR DE BOUTEILLES)



MONTAGE DU REMPLISSEUR DE BOUTEILLES ET CONNEXION DES TUYAUX

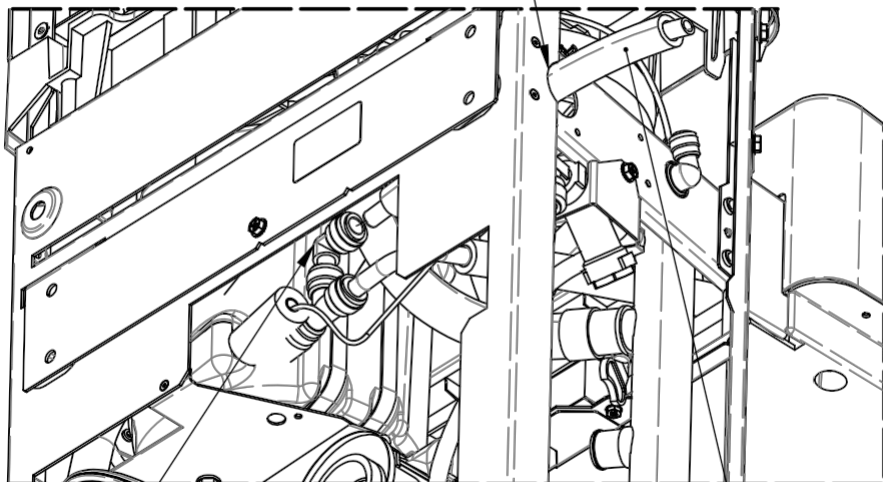


1455 KLEPPE LANE
SPARKS, NEVADA 89431
(775) 359-4712 FAX (775) 359-7424 E-MAIL :
HAWS@HAWSCO.COM SITE WEB :
WWW.HAWSCO.COM

ECN: 6367	REV ECN: 6367	PAR: DHP	MODÈLE(S) 12XXV REFRIGÉRISEURS D'EAU ÉLECTRIQUES	REFERENCE 0510002340.D
DESSINÉ: DHP	DATE: 31/10/05	VÉRIFIÉ: DHP		RÉVISION: 1
APPROUVÉ: TM	DATE: 18/12/05	ÉCHELLE: 1:12	TYPE DE DESSIN: INSTALLATION	TAILLE: A FEUILLE 3 SUR 7

DÉTAILS DE L'INSTALLATION DE L'EWC ÉLEVÉ

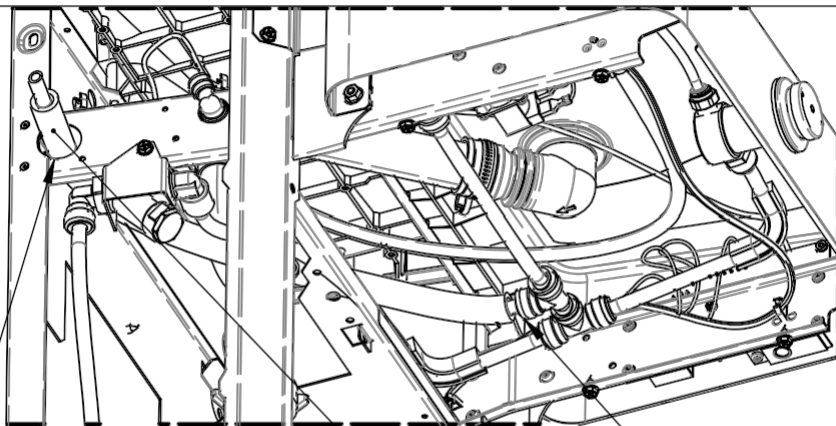
FAITES PASSER LA TUYAUTERIE À
TRAVERS LE TROU CIRCULAIRE
DANS LA TÔLE



COUDE 3/8
(RACCORDEMENT SUR SITE)

TUYAU ISOLANT EN MOUSSE
ET TUYAU 3/8" (FOURNI)

RACCORD DE TUYAU EWC HAUT (SUR LE REFROIDISSEUR BAS) POUR LES MODÈLES RÉFRIGÉRÉS



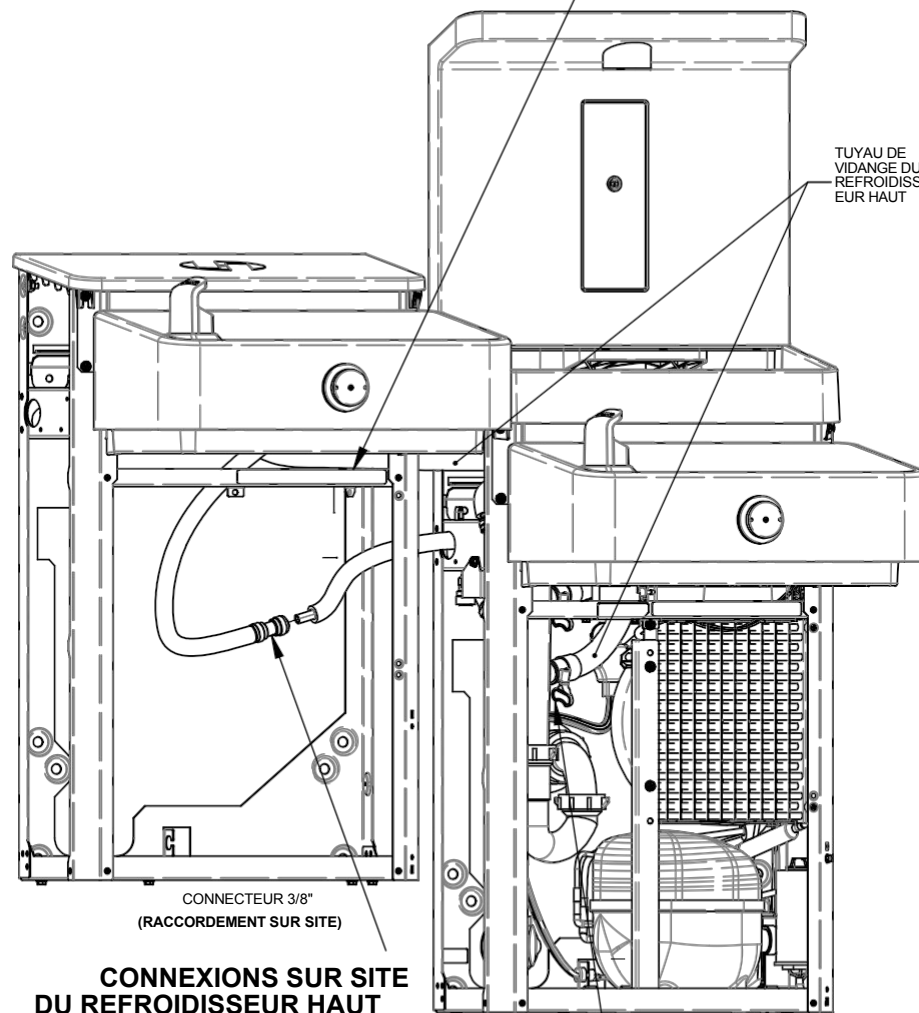
FAITES PASSER LE TUYAU À TRAVERS LE TROU
CIRCULAIRE DANS LA TÔLE

TUYAU ISOLANT EN MOUSSE
ET TUYAU DE 3/8 PO (FOURNI)

TÉ 3/8"
(RACCORDEMENT SUR SITE)

RACCORDEMENT DE TUYAU EWC ÉLEVÉ (SUR LE REFROIDISSEUR BAS) POUR LES MODÈLES NON REFROIDIS

FAITES PASSER LE TUYAU DE
VIDANGE DU REFROIDISSEUR
HAUT SUR LE CÔTÉ ET AU-
DESSUS DE CE SUPPORT



TUYAU DE
VIDANGE DU REFROIDISS
EUR HAUT

CONNECTEUR 3/8"
(RACCORDEMENT SUR SITE)

CONNEXIONS SUR SITE DU REFROIDISSEUR HAUT

RACCORD DE VIDANGE AVEC COLLIER DE
SERRAGE (FOURNI) (RACCORDEMENT
SUR SITE)

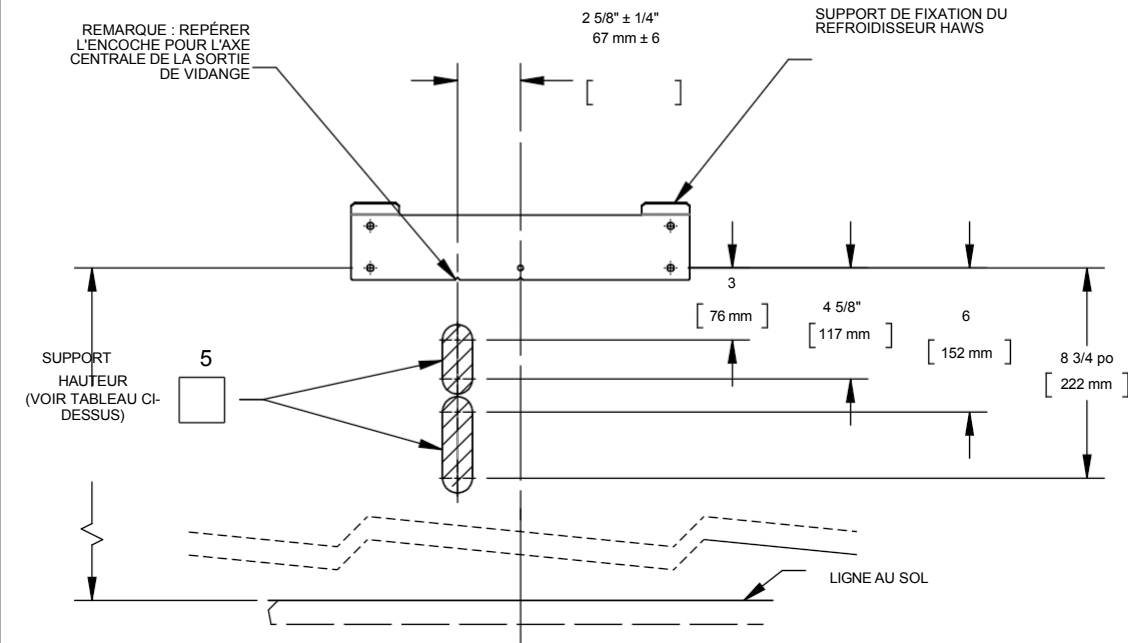


1455 KLEPPE LANE
SPARKS, NEVADA 89431
(775) 359-4712 FAX (775) 359-7424 E-MAIL :
HAWSC@HAWSCO.COM SITE WEB :
WWW.HAWSCO.COM

ECN : 6367	REV ECN : 6367	PAR: DHP	MODÈLE(S) 12XXV REFROIDISSEURS D'EAU ÉLECTRIQUES	REFERENCE 0510002340.D
DESSIN: DHP	DATE: 31/10/25	VÉRIFIÉ: DHP		REVISION : 1
APPROUVÉ: TM	DATE: 18/12/25	ÉCHELLE: 1:24	TYPE DE DESSIN :	INSTALLATION
			TAILLE: A	FEUILLE 4 SUR 7

HAUTEUR DU SUPPORT DU REFROIDISSEUR BAS		
ADULTE DEBOUT ADULTE aux normes d'accessibilité universelle		
	ENFANT aux normes d'accessibilité	
universelle 33 7/8"	28 3/8	25 3/8

DÉTAILS DE L'INSTALLATION DE RÉFECTION



REMARQUE S :

EMPLACEMENTS AUTORISÉS POUR LA SORTIE DE DRAINAGE

3 LA SÉRIE DE REFROIDISSEURS 12XXV PEUT REMPLACER UN CERTAIN NOMBRE DE MODÈLES CONCURRENTS. VOIR LE TABLEAU DE REMPLACEMENT CI-DESSUS POUR UNE LISTE PARTIELLE DES REFROIDISSEURS POUVANT ÊTRE REMPLACÉS PAR CELUI-CI.

LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS S'APPLIQUENT :

- ☐ L'AXE CENTRAL DU REFROIDISSEUR 12XXV PEUT NE PAS CORRESPONDRE À CELUI DE L'ANCIEN REFROIDISSEUR, CAR LE DRÉNAGE DU REFROIDISSEUR 12XXV DOIT ÊTRE DÉCALÉ DE 2 5/8 PO PAR RAPPORT À L'AXE CENTRAL. CELA PEUT AFFECTER LA CONFORMITÉ À LES NORMES D'ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE.
- ☐ POUR LES RÉNOVATIONS DE REFROIDISSEURS HI-LO, LE REFROIDISSEUR DROIT EXISTANT DOIT ÊTRE LE REFROIDISSEUR BAS. LES SERVICES DE VIDANGE, D'EAU ET D'ÉLECTRICITÉ DOIVENT ÊTRE PLACÉS DERRIÈRE L'UNITÉ DROITE.
- ☐ IL DOIT Y AVOIR UN BLOCAGE MURAL OU UN AUTRE MATÉRIAU STRUCTUREL DERRIÈRE LES TROUS DE FIXATION HAWS.
- ☐ VÉRIFIEZ QUE LES SERVICES DE VIDANGE, D'ÉLECTRICITÉ ET D'EAU SE TROUVENT DANS LES LIMITES INDICUÉES SUR CETTE FEUILLE ET LA SUIVANTE. CERTAINES MODIFICATIONS PEUVENT NÉCESSITER LE DÉPLACEMENT DE LA PRISE ÉLECTRIQUE.

4 LE SIFONNON N'EST PAS FOURNI. LES DIMENSIONS VERTICALES INDICUÉES SONT BASÉES SUR UNE INSTALLATION UTILISANT UN SIFONNON KEENEY 200W ET DOIVENT DONC ÊTRE CONSIDÉRÉES COMME UNE RÉFÉRENCE UNIQUEMENT.

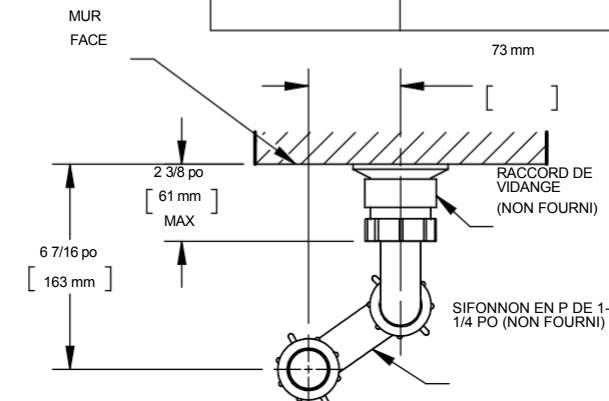
5 L'AXE CENTRALE DE LA SORTIE D'ÉGOUT DOIT ÊTRE SITUÉE ENTRE 3" [76 mm] ET 4-5/8" [118 mm] OU ENTRE 6" [152 mm] ET 8-3/4" [222 mm] EN DESSOUS DES TROUS DE FIXATION LES PLUS BAS DE LA CUVETTE POUR QUE LE SIFONNON EN P PUISSE ÊTRE CORRECTEMENT FIXÉ À LA PIÈCE DE RACCORDEMENT.

- ☐ - SELON LA HAUTEUR DE LA DÉBOUCHÉE, IL SERA NÉCESSAIRE DE COUPER LÉGÈREMENT L'EMBOUT.
- ☐ - LE MONTAGE DU RACCORD DANS LA GAMME SUPÉRIEURE NÉCESSITERA DE COUPER LA PIÈCE D'ÉCHAPPEMENT AU-DESSUS DE LA BRANCHE INFÉRIEURE DU TUYAU DE VIDANGE. **DANS CE CAS, IL N'EST DONC PAS POSSIBLE D'INSTALLER UN REFROIDISSEUR HI-LO.**

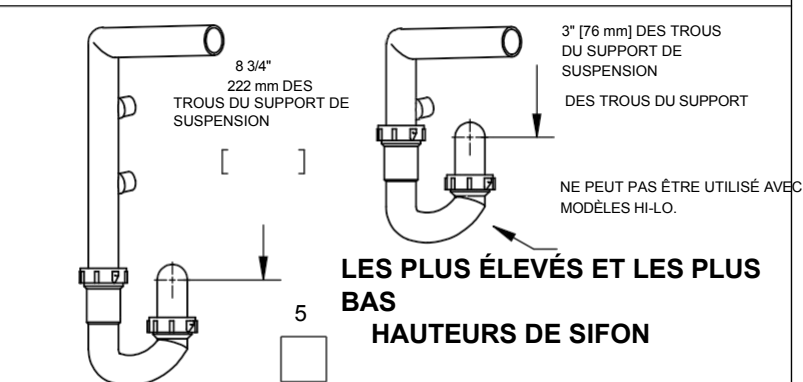
6 QUEL QUE SOIT LE SYSTÈME DE SIFON ET DE RACCORDEMENT UTILISÉ, IL FAUT VEILLER À CE QUE LE SIFON PUISSE ÊTRE CORRECTEMENT SCELLÉ AU RACCORDEMENT ET RESTE ALIGNÉ AVEC L'EMBOUT DE VIDANGE (SITUÉ À LES DIMENSIONS INDICUÉES).

☐

3 TABLE DE RENOVIATION	
FABRICANT	MODÈLE
HAWS	- TOUS LES MODÈLES COMMENÇANT PAR HWUACP - TOUS LES MODÈLES COMMENÇANT PAR EB, EI, EMA, EN, EZ, HAC HVR, LI, LMA, LZ, TB ET TI
ELKAY/HALSEY TAYLOR	- MODÈLES DE REFROIDISSEURS SIMPLES COMMENÇANT PAR VRC ET LVR - TOUS LES MODÈLES VERSACOOLER II TOUS LES MODÈLES COMMENÇANT PAR LES MODÈLES AUX NORMES D'ACCESSIBILITÉ UNIVERSELLE A171.
OASIS SUNROC	A171.8 ET A172.8UBL
MURDOCK	REMARQUE : LA VANNE D'ARRÊT D'EAU DOIT ÊTRE DÉPLACÉE POUR MODERNISER UN REFROIDISSEUR 12XX FILTRÉ 2 7/8"



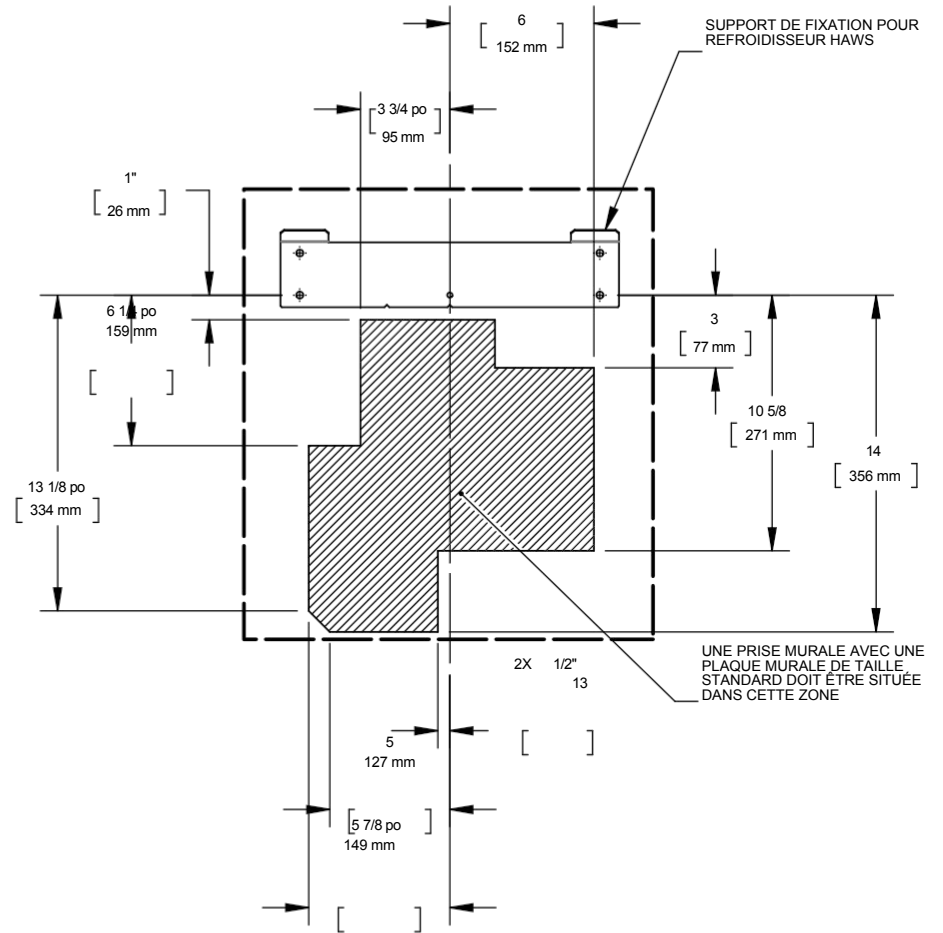
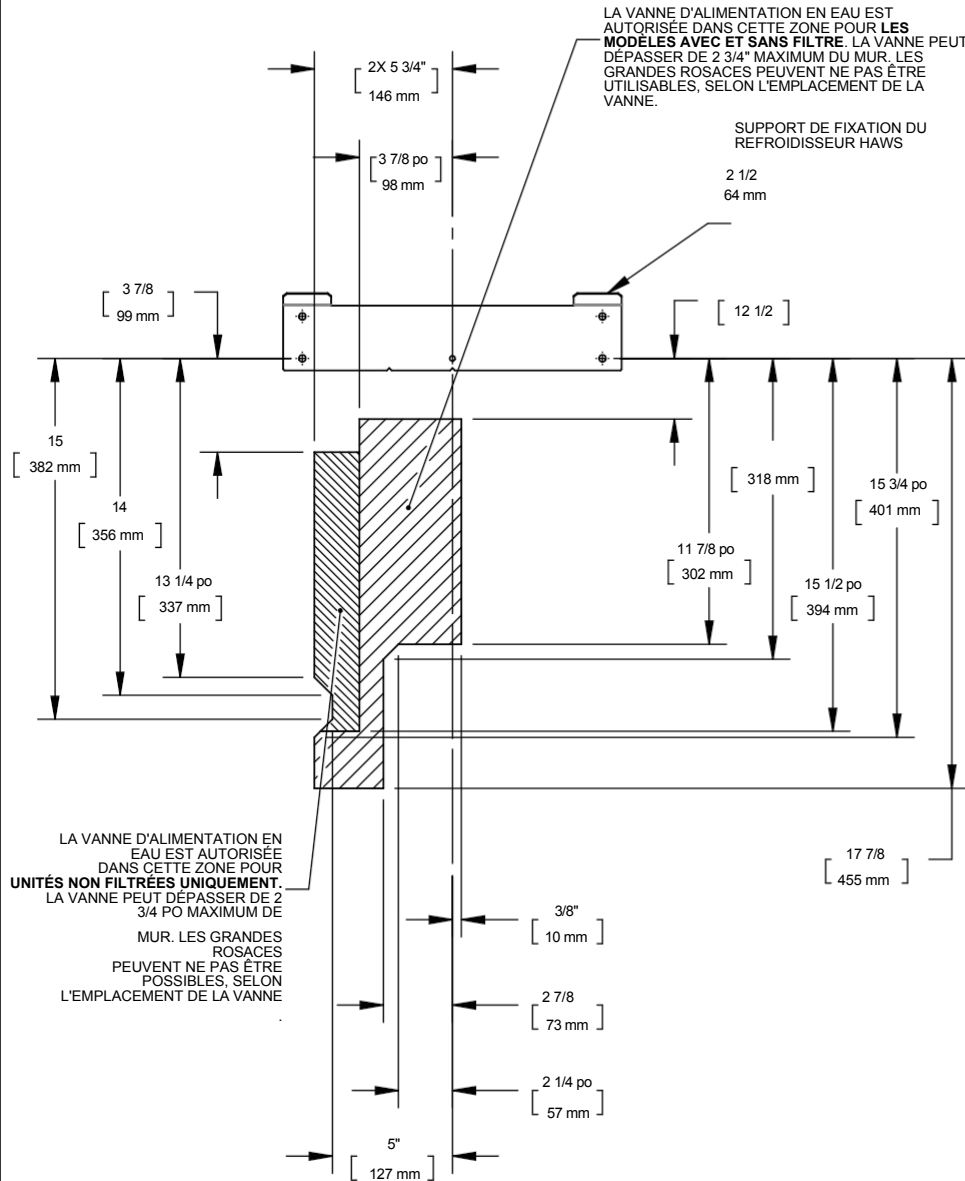
6 DÉTAIL DU RACCORD DE VIDANGE/SIEGE EN P (VU DE DESSUS)



1455 KLEPPE LANE
SPARKS, NEVADA 89431
(775) 359-4712 FAX: (775) 359-7424 E-MAIL :
HAWS@HAWSCO.COM SITE WEB :
WWW.HAWSCO.COM

EON: 6367	REV EON: 6367	PAR: DHP	MODÈLE(S)	12XXV REFROIDISSEURS D'EAU ÉLECTRIQUES	RÉFÉRENCE	0510002340.D
DESSINE: DHP	DATE: 10/31/2014	VÉRIFIÉ: DHP			REVISION	1
APPROUVE: TM	DATE: 10/1/2015	ÉCHELLE: 1:8	TYPEDÉSSIN	INSTALLATION	DIMENSION: A	FEUILLE 5 SUR 7

DÉTAILS DE L'INSTALLATION DE RENOVATION



EMPLACEMENTS AUTORISÉS POUR LES PRISES ÉLECTRIQUES

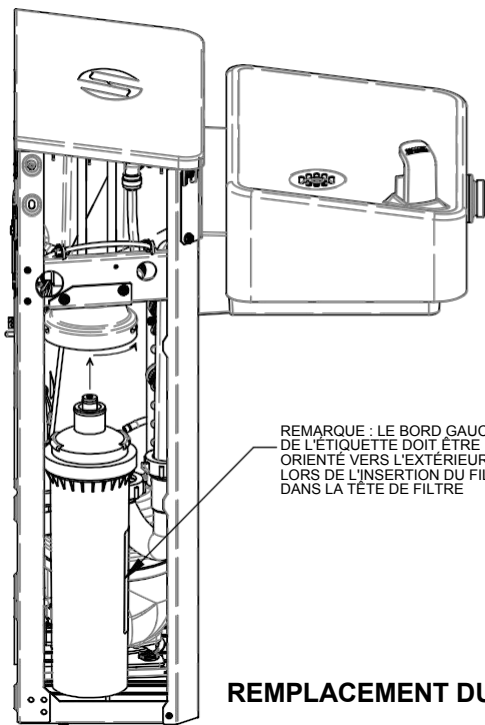
**EAU AUTORISÉE LIEUX
D'APPROVISIONNEMENT**



1455 KLEPPE LANE
SPARKS, NEVADA 89431
(775) 359-4712 FAX (775) 359-7424 E-MAIL:
HAWS@HAWS.CO.COM SITE WEB:
WWW.HAWS.CO.COM

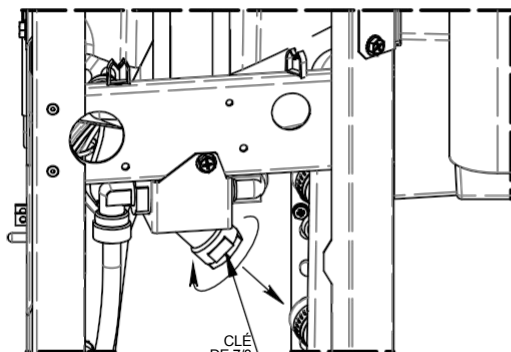
ECN: 0367	REV ECN: 0367	PAS D'IMP. PRÉ	MODÈLE(S) 120XV REFROIDISSEURS D'EAU ÉLECTRIQUES	REFERENCE 0510002340.D
TIRE: DHP	DATE: 3/11/02S DHP			REVISION: 1
APPROUVÉ: TM	DATE: 10/1/205	ÉCHELLE: 1/8	TYPE DE DESSIN: INSTALLATION	TAILLE: A FEUILLE 6 SUR 7

ENTRETIEN



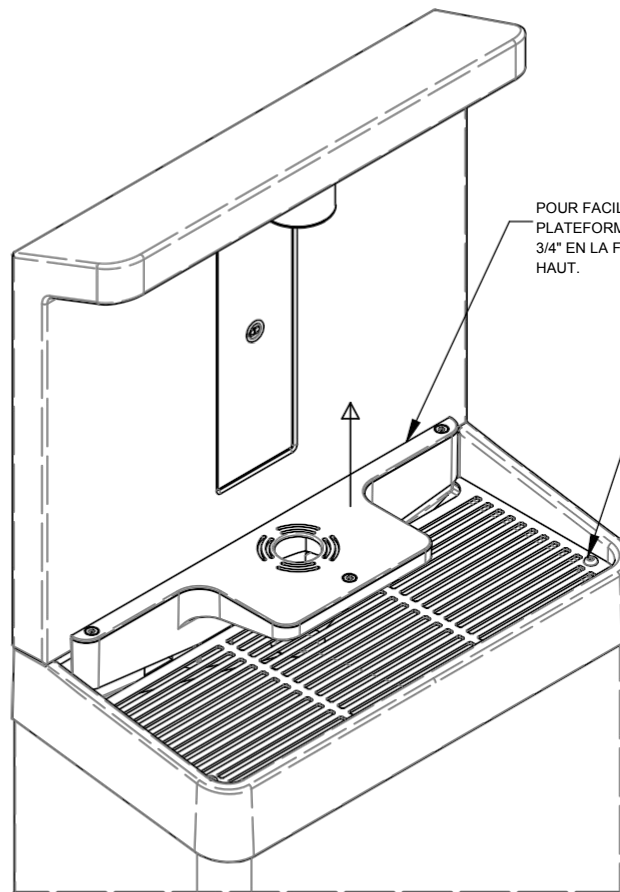
REMARQUE : LE BORD GAUCHE DE L'ÉTIQUETTE DOIT ÊTRE ORIENTÉ VERS L'EXTÉRIEUR LORS DE L'INSERTION DU FILTRE DANS LA TÊTE DE FILTRE

REEMPLACEMENT DU FILTRE



CLÉ DE 7/8 POUCES
APPARTEMENTS

NETTOYAGE DU FILTRE EN Y



POUR FACILITER LE NETTOYAGE, LA PLATEFORME PEUT ÊTRE SURÉLEVÉE DE 3/4" EN LA FAISANT COULISSEUR VERS LE HAUT.

LES 2 VIS PEUVENT ÊTRE RETIRÉES POUR PERMETTRE LE RETRAIT DE LA GRILLE.

NETTOYAGE DE LA ZONE DU BASSIN DE VIDANGE



1455 KLEPPE LANE
SPARKS, NEVADA 89431
(775) 359-4712 FAX (775) 359-7424 E-MAIL :
HAWS@HAWSCO.COM SITE WEB :
WWW.HAWSCO.COM

ECN : 6367	REV ECN : 6367	PWR : DHP	MODÈLE(S) 12XXV REFROIDISSEURS D'EAU ÉLECTRIQUES	REFERENCE 0510002340.D
DESSINÉ : 31/10/2014	DATE : 31/10/2014	VÉRIFIÉ : 31/10/2014		REVISION
APPROUVÉ : TM	DATE : 18/12/25	ÉCHELLE : 1:8	TYPE DE DESSIN : INSTALLATION	TAILLE : A
				FEUILLE 7 SUR 7